



# Lagebericht zur Jahresabschlussrechnung 2018

Nach Einsichtnahme in

- das Landesgesetz Nr. 20 vom 18.10.1995, „**Mitbestimmungsgremien der Schulen**“ in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 12 vom 29.6.2000, „**Autonomie der Schulen**“;
- das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 38 vom 13.10.2017 „**Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesberufsschulen der Autonomen Provinz Bozen**“ in geltender Fassung;
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 79 vom 30.1.2018 „Richtlinien und Beträge für die Zuweisung von Geldmitteln an die öffentlichen Schulen, Festsetzung der Beiträge zu Lasten der Schüler und der Höchstbeträge für die Beauftragung verwaltungsexterner Personen“;
- den Beschluss des Schulrates Nr. 14 vom 13.12.2017 „Genehmigung des **Finanz- und Investitionsbudgets der Jahre 2018-2020** und des Begleitberichtes“;
- den Beschluss des Schulrates Nr. 10 vom 28.11.2018 „Genehmigung des Budget 2019 (Finanzbudget und Investitionsbudget 2019 - 2021) und des Begleitberichtes“
- den **Dreijahresplan des Bildungsangebotes** des SSP Olang für die Schuljahre 2017/18 – 2019/20 (Genehmigt mit Beschluss des Schulrates Nr. 3 vom 20.2.2017 und mit Beschluss des Schulrates Nr. 8 vom 7.11.2018)
- die Mitteilung „Jahresabschlussrechnung 2018“ vom Amt für Finanzierung der Bildungseinrichtungen vom 15.3.2019 sowie in andere schriftliche Hinweise der zuständigen Ämter, betreffend die Jahresabschlussrechnung;
- in die getätigten Buchungen 2018 im Buchhaltungsprogramm OBU;

festgestellt dass

- das Haushaltsjahr ein Jahr dauert und mit dem Kalenderjahr zusammenfällt (vom 1.1.2018 bis zum 31.12.2018);
- Frau Direktorin Waltraud Mair als **Schulführungskraft** den SSP Olang leitet;
- Frau Ulrike Mair als **stellvertretende Schulführungskraft** fungiert;
- die Funktion der **Schulsekretärin** bis zum 17.6.2018 von Frau Edith Amort ausgeübt wurde;
- ab 11.6.2018 die **Schulsekretärin** Frau Laura Di Benedetto diese Funktion ausübt;
- der Schulrat 10 Beschlüsse und die Schuldirektorin 66 Dekrete erlassen haben
- der **Schatzamtssdienst** von der Südtiroler Sparkasse AG durchgeführt wird (IBAN IT 60 J 06045 11619 000000009470);
- auf Anfrage des SSP Olang über das Beschaffungsamt ein Wirtschaftsberater am 20.3.2019 nachmittags einen Lokalaugenschein vorgenommen hat und die Berichtigungsbücher 2017 sowie 2018 und die Saldenbilanz 2018 kontrolliert wurden;
- immer noch erhebliche Schwierigkeiten und Unklarheiten aufgrund der eingeführten doppelten Buchführung vorherrschen;

halten sich, die Schuldirektorin und die Schulsekretärin bei der Erstellung der Jahresabschlussrechnung 2018 und die dazugehörigen Anlagen an die Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen



staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen, erlassen mit Dekret des Landeshauptmannes vom 13.10.2017, Nr. 38.

Der Schulsprengel Olang umfasst die Mittelschule Olang, die Grundschulen Niederolang, Oberolang, Geiselsberg, Niederrasen, Oberrasen, Antholz Niedertal und Antholz Mittertal. Zum 31.12.2018 besuchen 342 Grundschüler/innen und 194 Mittelschüler/innen die verschiedenen Schulen, aufgeteilt auf die Gemeindegebiete Olang und Rasen/Antholz.

Zum 31.12.2018 werden 92 Lehrer/innen (in der veröffentlichten Tabelle für die Zuweisung werden 69 Lehrpersonen geführt), 2 Mitarbeiter/innen für Integration, 11 Schulwarte/innen sowie 4 Mitarbeiterinnen des Sekretariates, vom SSP Olang verwaltet.

Der Lagebericht zum Jahresabschluss zeigt die Entwicklung der Schule und deren Ergebnisse in Bezug auf die im Sprengelprogramm vorgesehenen Ziele, die verschiedenen Tätigkeiten und Projekte, bezogen auf das Jahr 2018 und in finanzieller Hinsicht mit den Angaben über Herkunft der Mittel, die Verwendung der Mittel und falls bemerkenswert, die Begründungen von Abweichungen zum genehmigten Budget sowie die erzielten Ergebnisse in Hinblick auf den Dreijahresplan.

In Folge werden die durchgeführten Buchungen pro Konto erläutert:



## Aktiva

### N.a.b. Ausrüstungen

Im Laufe des Jahres wurde eine **Reinigungsmaschine** angekauft (bei der Firma HSE Trade KG) in Höhe von 996,74 Euro für die *Grundschule Oberrasen*, welche auch von den anderen Schulwarten/Grundschulen benutzt werden kann.

Hierfür wurde 2017 eine Sonderfinanzierung bei der Autonomen Provinz Bozen beantragt. Es wurde ein Betrag in Höhe von 851,94 genehmigt. Den Differenzbetrag in Höhe von 114,80 Euro wurde mit Dekret der Schuldirektorin Nr. 66 umgebucht.

Es musste ein **Fotokopiergerät** für die *Grundschule Niederolang* angekauft (bei der Firma Amonn Office GmbH) werden. Der Gesamtbetrag in Höhe von 2.780,38 Euro wurde durch eine Sonderfinanzierung von Seiten der Autonomen Provinz Bozen in Höhe von 2.500,00 € sowie eine Umbuchung in Höhe von 280,38 Euro (Dekret der Schuldirektorin Nr. 61) finanziert.

Seit drei Jahren ist der **Tonbrennofen** der *Mittelschule* nicht mehr funktionstüchtig. Es wurde eine Sonderfinanzierung für den Ankauf dieses Brennofens beantragt, jedoch wurden nur 4.000,00 Euro genehmigt. Ein Ansuchen an die Gemeindeverwaltungen von Olang und Rasen/Antholz um Finanzierung des fehlenden Restbetrages, wurde abgelehnt. Somit wurde ein kleinerer Tonbrennofen in Höhe von 5.141,99 Euro (Firma Andrea Wolbring) durch die oben genannte Sonderfinanzierung und eine Umbuchung in Höhe von 1.141,99 Euro finanziert (Dekret der Schuldirektorin Nr. 61).

### Forderungen laufende Zuwendungen von autonomen Regionen und Provinzen

Im Laufe des Jahres wurden Forderungen von Zuwendungen der Autonomen Provinz Bozen in Höhe von 135.43,85 Euro verbucht:

- Ordentliche Zuweisung ..... 48.378,00 €
- Grundausrüstung Turnen ..... 12.400,00 €
- Integration ..... 1.140,00 €
- Beitrag Sommersprachkurs 2017  
die diesbezüglichen Ausgaben erfolgten bereits 2017 ..... 2.912,29 €
- Schulbücher 2018/19  
zweckgebunden ..... 19.967,00 €
- Lesen das Training 2017/18  
Die diesbezügliche Mitteilung erfolgte im Dezember 2018,  
der Betrag wird jedoch erst im Laufe 2019 auf dem K/K  
des SSP Olang gutgeschrieben ..... 540,17 €
- Schwimmkurse 2018/19 ..... 11.367,00 €
- Technikraum *GS Oberrasen* ..... 3.400,00 €
- Reinigung der Hochfenster und Veneziane ..... 13.647,00 €
- Settimana azzurra 2018/19  
*Grundschule Niederrasen, Grundschule Oberolang, Mittelschule* ..... 1.500,00 €
- Pluri Pro  
Die diesbezügliche Mitteilung erfolgte im Dezember 2018,  
der Betrag wird jedoch erst im Laufe 2019 auf dem K/K  
des SSP Olang gutgeschrieben ..... 350,00 €
- ORFF Instrumente *Grundschule Oberolang* (Anteil Laufende Zuwendung)  
Die diesbezügliche Mitteilung erfolgte im Dezember 2018, der Betrag wird jedoch erst im Laufe 2019  
auf dem K/K des SSP Olang gutgeschrieben ..... 249,30 €



• Zubehör IT Ausstattung .....	3.880,80 €
	<i>Zwischensumme</i> 119.730,76 €
	Eröffnungsbilanz 15.312,29 €
	<i>Summe</i> 135.043,85 €

Davon werden 1.139,47 Euro effektiv erst im Jahr 2019 auf das K/K des SSP Olang gutgeschrieben. Es wurden somit 133.904,38 € auf dem K/K im Laufe des Jahres 2018 eingehoben.

Die oben beschriebene Beträge sind, bis auf die Ordentliche Zuweisung, **zweckgebunden**.

## Forderungen aufgrund laufende Zuwendungen von Gemeinden

Auf Grund der Vereinbarung zwischen dem Gemeindeverband und der Autonomen Provinz Bozen, beteiligen sich die Gemeinden an der Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes der Grund- und Mittelschulen mit einem Pauschalbetrag je Schüler/in in Höhe von 55,00 €.

Im Laufe des Jahres wurden Forderungen in Höhe von 28.765,00 Euro verbucht. Dieser Betrag setzt sich wie folgt zusammen:

Für das Kalenderjahr 2018

- Gemeindeverwaltung Olang ..... 4.455,00 €
- Gemeindeverwaltung Olang ..... 10.560,00 €
- Gemeindeverwaltung Rasen ..... 13.585,00 €
- Gemeindeverwaltung Welsberg ..... 55,00 €

Für das Kalenderjahr 2019

- Gemeindeverwaltung Welsberg ..... 55,00 €

Die Gemeinde Welsberg hat den Betrag für den Schüler/die Schülerin betreffend das Jahr 2019 bereits Ende Dezember 2018 überwiesen.

## Forderungen laufende Zuwendungen sonstiger Lokalverwaltungen

Die Eigenverwaltung Oberolang hat für die *Grundschule Oberolang* einen Betrag von 150,00 € zur Verfügung gestellt.

## Forderungen aufgrund laufende Zuwendungen von Haushalten

In diesem Konto werden Forderungen von Privaten (z. B. Familien, Lehrpersonen) eingebucht. 2018 wurden Forderungen in Höhe von 29.234,42 Euro festgestellt.

Im Laufe des Jahres 2018 wurden effektiv 21.888,42 Euro eingehoben, und zwar von:

- Verschiedene Lehrpersonen  
deren Anteil der Kosten bei organisierten Busfahrten ..... 214,53 €
- Beteiligte Lehrperson am Pluri-Projekt-  
Differenzbetrag zwischen effektiv geleisteten Kosten „Projekt Pluri  
Pro“ und der erhaltenen Sonderfinanzierung (350,00 €) ..... 100,00 €
- Familien  
5. Klasse *Grundschule Oberolang*



	für die mehrtätige Fahrt nach Cesenatico „settimana azzurra 2017/18“ .....	1.063,89 €
• Familien	<i>Mittelschule</i> für die zweitägige Fahrt nach Sankt Johann in Defereggen „Haus des Wassers“ .....	3.300,00 €
• Familien	Sommersprachkurs 2017/18 .....	2.280,00 €
• Familien	Schülerbeitrag 2017/18 sowie Schwimmkurs 2017/18 .....	14.930,00 €
	<i>Summe</i>	21.888,42 €

Die **Schülerbeiträge für das Schuljahr 2018/19** werden im Frühjahr 2019 von den Familien eingehoben. 4/10 davon sind jedoch kompetenzmäßig dem Jahr 2018 zuzuschreiben = 6.136,00 € (für die Monate September 2018 bis Dezember 2018). Ebenso die Gesamteinnahmen für die **Schwimmkurse**, welche im **Herbst 2018** durchgeführt wurden und gemeinsam mit den Schülerbeiträgen im April 2019 eingehoben werden. Diese fallen kompetenzmäßig zur Gänze ins Jahr 2018 = 1.190,00 €.

Zwei Familien haben die 10,00 € für den Schwimmkurs des **Schuljahres 2017/18** noch nicht bezahlt und werden nochmals aufgefordert den Betrag zu überweisen. Die Überweisung wird dann im Jahr 2019 erfolgen.

## Forderungen laufende Zuwendungen von sonstigen Unternehmen

Im Laufe des Jahres konnten weitere Forderungen in Höhe von 707,50 € verbucht werden. Diese setzten sich wie folgt zusammen:

• Alegra Società Cooperativa Agricola	für die Teilnahme am „Programma Frutta nelle scuole AS 2017/18“ .....	304,50 €
• Latte montagna Alto Adige	für die Teilnahme am Projekt „Mondo Latte“ 2017/18 .....	95,00 €
• Studienstiftung Bonn	für die Benützung der Turnhalle .....	308,00 €

## Forderungen aus Investitionsbeiträgen von Autonomen Regionen und Provinzen

Im Laufe des Jahres 2018 wurden mehrere Sonderfinanzierungen für diverse Investitionen bei der Autonomen Provinz Bozen beantragt. Folgende Beträge in Höhe von 23.773,90 € wurden uns zugesichert. Die diesbezügliche Forderung wird hier gebucht:

• Tonbrennofen <i>Mittelschule</i> .....	4.000,00 €
• Fotokopiergerät <i>Grundschule Niederolang</i> .....	2.500,00 €
• IT Ausstattung .....	15.523,20 €
• ORFF Instrumente <i>Grundschule Oberolang</i> (Anteil Investitionen) Die diesbezügliche Mitteilung erfolgte im Dezember 2018, der Betrag wird jedoch erst im Laufe 2019 auf dem K/K des SSP Olang gutgeschrieben .....	1.750,70 €

Davon wurden insgesamt 22.023,20 € auf dem K/K des SSP Olang bis zum 31.12.2018 gutgeschrieben. Die oben genannten Zuweisungen sind zweckgebunden.



## Schatzmeister

Der Schatzamtsdienst des SSP Olang wird von der Südtiroler Sparkasse AG durchgeführt (laut Konvention für den Zeitraum vom 1.1.2017 bis 31.12.2021).

Am 1.1.2018 waren auf dem Kontokorrent des SSP Olang IT 60 J 06045 11619 000000009470 33.739,69 € deponiert. Laut Kassenüberprüfungsprotokoll der Südtiroler Sparkasse AG wurden Einnahmequittungen von Nr. 1 bis Nr. 647 für insgesamt 193.038,49 € eingehoben, sowie Zahlungen von insgesamt 155.217,52 € durchgeführt. Somit ergibt sich ein Kassenstand zum 31.12.2018 in Höhe von 71.560,66 €. Dies deckt sich vollkommen mit den getätigten Buchungen und kann im Konto „1.1.3.4.01.01.01.001 Schatzmeister“ nachgeprüft werden.

## Kassabestand in Geld und Wertzeichen

Im Februar 2018 wurde der Ökonomatsdienst von Edith Amort eröffnet und nach 16 Abrechnungen geschlossen, da Frau Amort eine Versetzung in einen anderen Schulsprengel erhalten hat.

Nach Einbau einer geeigneten Vorrichtung durch die Gemeindeverwaltung Olang zur sicheren Verwahrung der Geldmittel, hat die neue Schulsekretärin Laura Di Benedetto den Ökonomatsdienst Ende Juli 2018 wieder eröffnet (Ermächtigung laut Dekret der Schulführungskraft Nr. 23 vom 23.7.2018).

2018 wurden insgesamt 16 Abrechnungen (zur Verfügung gestellter Gesamtbetrag 900,00 € pro Periode laut Beschluss des Schulrates Nr. 8 vom 11.6.2015) durchgeführt. Insgesamt wurden 13.236,94 € über den Ökonomatsdienst an das Lehr- und Verwaltungspersonal für Ankäufe laut Art. 16 des Dekrets des Landeshauptmannes vom 13.10.2017, Nr. 38 rückerstattet.

Der angesetzte Betrag pro Periode von 900,00 € erscheint zu niedrig. Eine Erhöhung desselben auf 1.500,00 € erscheint effizienter.

## Aktive antizipative Rechnungsabgrenzungen Aktive transitorische Rechnungsabgrenzungen

Um die Beträge kompetenzmäßig dem richtigen Jahr zuzuweisen, ist es notwendig gewisse Buchungen durchzuführen. Auf diesen beiden Konten erfolgen einerseits die Berichtigungsbuchungen sowie deren Gegebenbuchungen im Folgejahr.



## Passiva

### Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten

Im Laufe des Jahres 2018 wurden Verbindlichkeiten in Höhe von insgesamt 168.513,51 € gebucht. Davon wurden 153.691,64 € bezahlt. Der Differenzbetrag in Höhe von 14.821,87 € ergibt sich wie folgt:

- Tinkhauser Büromarkt  
Rechnung vom 29.9.2018  
Verbrauchsmaterial für den Lehrbetrieb, Bürobedarf ..... 1.874,82 €
- Webhofer OHG Rechnung  
vom 11.12.2018  
Werkzeug für die *Grundschule Oberrasen* ..... 2.764,92 €
- Andrea Wolbring GmbH  
Rechnung vom 13.12.2018  
Zubehör für den neuen Tonbrennofen der *Mittelschule* ..... 276,66 €
- Andrea Wolbring GmbH  
Rechnung vom 13.12.2018  
neuer Tonbrennofen für die *Mittelschule* ..... 5.141,99 €
- Athesia Buch GmbH  
Rechnung vom 31.12.2018  
Bücher ..... 1.350,91 €
- Tinkhauser Büromarkt  
Rechnung vom 31.12.2018  
Verbrauchsmaterial für den Lehrbetrieb, Bürobedarf ..... 663,71 €
- MwSt. Dezember 2018  
(fällig 16.1.2019) ..... 2.748,86 €

Die Bezahlung dieser Beträge erfolgt im Jahr 2019.

### Regionale Wertschöpfungssteuer IRAP

Herr Rusca Mario wurde für eine Autorenlesung beauftragt. Für diese Leistung musste der IRAP-Betrag in Höhe von 12,06 € einbezahlt werden.

### Staatliche Rückbehalte auf Einkommen aus selbständiger Arbeit

Herr Castlunger Max wurde beauftragt, einen Workshop durchzuführen, hierfür mussten 264,40 € Rückbehalte vorgenommen werden.

Für Herrn Rusca Mario (Autorenlesung) wurde ein Rückbehalt in Höhe von 28,39 € vorgenommen.

### Schuld auf Aufspaltung MwSt., monatlich zu bezahlen

Auf Grund der Regelung des Split payment ist der SSP Olang verpflichtet, die MwSt. der gebuchten Eingangsrechnungen nicht an den Lieferanten, sondern direkt, monatlich an den Staat, mittels F24 zu überweisen.



Für 2018 ergab sich eine MwSt. Schuld in Höhe von 19.873,83 €. Davon wurden 18.675,53 € innerhalb 2018 einbezahlt. Der Differenzbetrag in Höhe 1.198,15 € ergibt sich aus jenen Rechnungen die kompetenzmäßig Ende 2018 gebucht wurde. Dieser Betrag wurde im Jänner 2019 einbezahlt.

## Verbindlichkeiten gegenüber Mitarbeitern

Im Laufe des Jahres 2018 wurden verschiedene Experten/Fachleute beauftragt, um bei unterschiedlichen schulbegleitenden Veranstaltungen mitzuwirken. Die diesbezüglichen Verbindlichkeiten werden auf diesem Konto verbucht:

- Wiesler Bernhard  
Projektwoche in der *Grundschule Geiselsberg* ..... 950,00 €  
Projektwoche in der *Grundschule Oberolang* und  
gemeinsame Projektwoche in den *Grundschulen*  
*Oberrasen und Antholz Niedertal* ..... 1.900,00 €
- Castlunger Max  
Trommelworkshop in der *Grundschule Oberolang* ..... 1.374,91 €
- Ortner Johannes  
Flur- und Familiennamen in Oberrasen, *Grundschule Oberrasen* ..... 220,40 €
- Rusca Mario  
Autorenlesung und -begegnung  
für alle Schüler/innen der *5. Klasse Grundschule* ..... 141,94 €

## Eingehende Rechnungen

Auf diesem Konto werden jene Belege gebucht, für welche die Dienstleistungen innerhalb 2018 erfolgt sind bzw. die Lieferungen innerhalb 2018 durchgeführt wurden, jedoch die Rechnungen erst im Jahr 2019 eintreffen bzw. ausgestellt werden. Es handelt sich für 2018 um einen Betrag in Höhe von 4.162,68 €, welcher sich zusammensetzt aus:

- Neunhäuserer Judith  
Autorenlesung für die Schüler/innen aller 3. Klassen  
der *Mittelschule* im Dezember 2018 ..... 130,00 €
- Athesia Buch GmbH  
Bücher ..... 459,70 €
- Tinkhauser Büromarkt  
Rechnung fehlt noch ..... 3.572,98 €

## Sonstige passive Rechnungsabgrenzungen

Die Aufwände und Erträge müssen kompetenzmäßig jenem Jahr zugewiesen werden, in welchem diese effektiv zur Geltung kommen.

Die Erträge welche (teilweise oder zur Gänze) das Jahr 2019 betreffen, werden in den passiven Rechnungsabgrenzungen erfaßt.

Die passiven Rechnungsabgrenzungen (Erträge) von insgesamt 11.984,41 € betreffen:

- Autonome Provinz Bozen  
gesamte Zuweisung („Lesen das Training 2018/19“,  
„ORFF- Instrumente“ und „Pluri Pro“) ..... 1.139,47 €



- Autonome Provinz Bozen  
Restbetrag der Zuweisung „Integration 2018“ ..... 120,24 €
- Autonome Provinz Bozen  
Restbetrag der Zuweisung „Antolin 2016“ ..... 859,61 €
- Autonome Provinz Bozen  
gesamte Zuweisung „Zubehör IT Ausstattung 2018“ ..... 3.880,80 €
- Tätigkeit „Schulstellengelder 2018“  
Restbetrag der zur Verfügung gestellten Gelder pro Schulstelle  
für das Jahr 2018 ..... 2.706,46 €
- Tätigkeit „Projekttag und -wochen 2018/19“  
Restbetrag der geplanten Gelder für 2018, welche nicht zur  
Gänze ausgegeben wurden ..... 3.222,83 €
- Gemeinde Welsberg  
Pauschalbetrag je Schüler/in laut Konvention zwischen  
Gemeindeverband und Autonome Provinz Bozen  
Pauschalbetrag für 2019, wurde bereits am 31.12.2018 überwiesen ..... 55,00 €

## Investitionsbeiträge von Autonomen Regionen und Provinzen

Die Rechnungsabgrenzung welche Investitionsbeiträge betreffen, werden in diesem Konto erfaßt.  
Hierbei handelt es sich um folgende Beträge:

- Zuweisung Instrumente *Grundschule Oberolang* ..... 1.750,70 €
  - Zuweisung Technikräume *Mittelschule* vom Jahr 2017 ..... 2.362,00 €
  - Zuweisung IT Ausstattung ..... 15.523,20 €
  - Ankauf Fotokopiergeräte 2018  
(Dekret der Schuldirektorin Nr. 66 vom 31.12.2018) ..... 8.000,00 €
  - Ankauf IT-Ausstattung  
(Dekret der Schuldirektorin Nr. 66 vom 31.12.2018) ..... 1.900,00 €
  - Zweckgebundener Betrag für PC Ausstattung  
(Beschluss des Schulrates Nr. 2 und Nr. 3 vom 31.5.2018) ..... 20.000,00 €
- Summe* 49.535,90 €



## Erlöse

### Laufende Zuwendungen der autonomen Regionen und Provinzen

2018 wurden, von Seiten der Autonomen Provinz Bozen, laufende Einnahmen in Höhe von 164.856,39 € verbucht.

Es wurden Umbuchungen in Höhe von insgesamt 16.467,17 € vorgenommen, um den fehlenden Betrag zwischen effektiven Kosten und erhaltenen Sonderzuweisungen von Seiten der Autonomen Provinz Bozen abzudecken, und zwar für den Ankauf des Tonbrennofens für die *Mittelschule*, für das Fotokopiergerät für die *Grundschule Niederolang*, für die Reinigungsmaschine für die *Grundschule Oberrasen*, sowie für den Ankauf neuer Fotokopiergeräte für die Grundschulen *Niederrasen*, *Oberrasen*, *Antholz Mittertal* (der Austausch der veralteten Geräte ist dringend notwendig) sowie für den Ankauf weiterer IT-Ausstattung.

Es wurden Berichtigungsbuchungen 2018 in Höhe von 11.929,41 € hier einbucht:

- Lesen das Training .....540,17 €
- ORFF Instrumente .....249,30 €
- Pluri Pro .....350,00 €
- Restbetrag Integration 2018 .....120,24 €
- Restbetrag Antolin 2017 (Bibliothek) .....859,61 €
- Zubehör IT-Ausstattung 2018 .....3.880,80 €
- Restbetrag Schulstellengelder 2018 .....2.706,46 €
- Restbetrag Projekttag und Projektwochen 2018/19 .....3.222,83 €

### Laufende Zuwendungen der Gemeinden

Einnahmen der Gemeinden wurden in Höhe von 28.765,00 € gebucht. Davon betreffen 55,00 € das Haushaltsjahr 2019.

### Laufende Zuwendungen von sonstigen, nicht anders bestimmten Lokalverwaltungen

Hier wurden die 150,00 € gebucht, welche die Eigenverwaltung Oberolang für die *Grundschule Oberolang* zur Verfügung gestellt hat.

### Laufende Zuwendungen der Haushalte

Hier wurden die Einnahmen von Seiten Privater gebucht, zudem Kostenanteile von Lehrpersonen bei organisierten Busfahrten (durch Busunternehmen); weiters hat eine Lehrperson den Differenzbetrag bezüglich Teilnahme am Projekt Pluri Pro (Differenz zwischen effektiven Kosten und zugewiesenem Sonderbeitrag) rückerstattet, dazu kommen die Beiträge der Familien für den Schülerbeitrag 2017/18, Schwimmkurs im Herbst 2017, Settimana azzurra 2018, Haus des Wassers 2018, Sommersprachkurs 2018.

Die Berichtigungsbuchungen in Höhe von 5.578,00 € und 698,00 € wurden gegebengebucht.

Ebenso die Berichtigungsbuchen für den Anteil (4/10) der Schülerbeiträge 2018/19 inkl. Schwimmkurs 2018, welche erst im Frühjahr 2019 in eingehoben werden.



## Sonstige laufende Zuwendungen von sonstigen Unternehmen.

Die Beträge für die Benützung der Turnhalle, sowie die Beiträge der Projekte „mondo latte“ und „frutta nella scuola“ wurden hier in Höhe von 707,50 € verbucht.

## Investitionsbeiträge von Autonomen Regionen und Provinzen

Gebucht wurden Sonderzuweisungen für Investitionen, sowie die für den Ankauf fehlenden Beträge, welche durch Umbuchungen von den Laufenden Zuwendungen auf die Investitionsbeiträge erfolgen mussten:

• Tonbrennofen <i>Mittelschule</i>	
Sonderzuweisung.....	4.000,00 €
notwendige Umbuchung .....	1.141,99 €
• Fotokopiergerät <i>Grundschule Niederolang</i>	
Sonderzuweisung.....	2.500,00 €
notwendige Umbuchung .....	280,38 €
• Reinigungsmaschine <i>Grundschule Oberrasen</i>	
Sonderzuweisung 2017.....	851,94 €
notwendige Umbuchung .....	144,80 €
• Ankauf von Fotokopiergeräten 2019	
Grundschule <i>Niederrasen, Oberrasen, Antholz Mittertal</i>	
notwendige Umbuchung .....	8.000,00 €
• Ankauf von IT-Ausstattung	
notwendige Umbuchung .....	1.900,00 €
	<i>Summe 18.819,11 €</i>

Der Betrag der getätigten Investitionen (8.919,11 €) wurde zur Gänze 2018 abgeschrieben.

Folgende Berichtigungsbuchungen sind notwendig, damit die Ausgaben für die diesbezüglichen Investitionen 2019 durchgeführt werden können:

- ORFF Instrumente Grundschule Oberolang
- Restbetrag Sonderzuweisung 2017 Technikraum Mittelschule
- Sonderzuweisung IT Ausstattung
- Zweckgebundene Beträge für PC Ausstattung
- Fotokopiergeräte 2019 Grundschule *Niederrasen, Oberrasen Antholz Mittertal*
- Ankauf IT Ausstattung



## Aufwände

### Zeitungen und Zeitschriften

Für die verschiedenen Fächer der Grund- und Mittelschule wurden mehrere Zeitschriften abonniert und über die Athesia Buch GmbH in Bruneck in Höhe von 1.841,50 € angekauft. Diese Zeitschriften werden in den Bestand der Schulbibliothek aufgenommen und stehen allen Lehrpersonen zur Verfügung.

### Publikationen

Die Ausgaben für Bibliotheksbücher, Schulbücher für die Schüler-/innen sowie Lehrmittel, welche in der Schulbibliothek oder vor Ort in den Schulstellen den Lehrpersonen zur Verfügung stehen, werden in diesem Konto gebucht. Insgesamt wurden Bücher in Höhe von 31.143,17 € angekauft.

Die Ausgaben für Schulbücher 2018/19 setzen sich wie folgt zusammen:

LCS Partnerdruck	4.564,25 €	italienische Schulbücher	
Weger A.	20.744,47 €		
		2.210,24 €	Lesen das Training GS
		6.960,53 €	Schulbücher MS
		11.548,87 €	Schulbücher GS
		24,83 €	MwSt.
	<b>25.308,72 €</b>	<b>Summe</b>	

Der Ankauf der Schulbücher 2018/19 wurde finanziert durch:

Sonderfinanzierung Restbetrag "weitere Zuweisung für Schulbücher Schuljahr 2017/18" im Jahr 2017	3.681,86 €
Sonderzuweisung "Lesen das Training" Schuljahr 2018/19 (Mitteilung im Dezember 2018 – effektive Gutschrift auf K/K erst 2019)	540,17 €
Sonderzuweisung "Schulbücher" Schuljahr 2018/19	19.967,00 €
<b>Zur Verfügung stehender Betrag 2018/19</b>	<b>24.189,03 €</b>

### Papier, Schreibwaren und Druckwerke

Auf diesem Kapitel wurden kleinere Beträge für Ankauf von Papier in Höhe von insgesamt 3.392,05 € verbucht.

### Ausrüstung

Auf diesem Konto wurden der Ankauf eines Batterieschraubers, einer Papierschneidemaschine und sowie ein Zubehörteil für einen Drucker verbucht. Gesamtausgaben in Höhe von 1.171,26 € wurden hier verbucht.



## Kleidung

Den Schulwartinnen wurde je eine Arbeitsschürze zur Verfügung gestellt. Die Ausgabe hierfür beläuft sich auf 414,98 €.

## Zubehör für Büros und Wohnungen

Die Lichtverhältnisse im Sekretariat des SSP Olang sind sehr schlecht, bedingt durch die veralteten Bürolampen, welche nicht den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Am gesamten Nachmittag sitzt das Personal im Dunkeln, da aufgrund der Sonneneinstrahlung am Nachmittag die Veneziane geschlossen werden müssen. Die Veneziane sind defekt und lassen sich nicht mehr kippen. Aus den oben genannten Gründen hat das Verwaltungspersonal den Ankauf von Schreibtischlampen beantragt. Die diesbezügliche Ausgabe in Höhe von 1.122,40 € wurde auf diesem Konto verbucht.

## Informatikmaterial

Im Laufe des Jahres wurden Toner für die verschiedenen Schulstellen in Höhe von 7.941,06 € angekauft.

## Nahrungsmittel

Für die verschiedenen Wahlfächern, z. B. „cuciniamo in italiano“ wurden Lebensmittel benötigt. Die Ausgaben in Höhe von 403,93 € wurden hier verbucht.

## Sonstige n.a.b. Verbrauchsgüter und -materialien

Die verschiedenen Lehrmittel, Bastelmaterialien und Verbrauchsmaterialien wurden hier verbucht. Es gibt sich eine Gesamtausgabe von 47.862,91 €.

Ankäufe wurden getätigt u. a. bei den Unternehmen:

- Tinkhauser Büromarkt
- Opitec Italia GmbH
- A. Weger KG Universitätsbuchhandlung
- Elektro Winkler GmbH
- Plaschke Klaus – Campus
- Demattia KG
- EL srl.
- Pedacta GmbH
- Elektro Oberlechner & Messner
- LCS Partnerdruck
- ACS Data Systems GmbH
- Blucon Computerpoint
- Zetalab srl.
- Volgger Holz GmbH
- Archimedes OHG
- Webhofer OHG
- Tischlerei Schneider OHG
- Bezirksgemeinschaft
- Andrea Wolbring GmbH & Co. KG



Unter anderem wurden die Beträge wie folgt verbucht:

- Ausgaben für Verbrauchsmaterial für den Lehrbetrieb..... 15.647,01 €
- Ausgaben für Bastelmaterial..... 4.710,62 €
- Ausgaben für Lehrmittel..... 22.257,39 €
- Ausgaben für Lebensmittel ..... 713,25 €

## Pharmazeutische Produkte und Blutprodukte

Die Nachfüllprodukte für die Erste-Hilfe-Kästen der einzelnen Schulstellen wurden in diesem Konto verbucht.  
Gesamtausgabe: 542,37 €.

## Sonstige n.a.b. medizinische Geräte und Produkte

Die Reinigungsmittel für die 8 Schulstellen für die alltägliche Reinigung sowie für die Grundreinigung im Sommer belief sich auf 6.607,74 €. In diesem Gesamtbetrag enthalten sind die Ausgaben für Toilettenpapier sowie für Papierhandtücher und Flüssighandseifen.

## Organisation von Veranstaltungen und Tagungen

Die Ausgaben für schulbegleitenden Veranstaltungen wurden auf diesem Konto verbucht. Es wurden u. a. folgende Aktivitäten für insgesamt 27.260,87 € durchgeführt:

- Castlunger Max  
Eintritte und Führung Sonderausstellung  
*Grundschule Niederolang*..... 140,06 €
- Theaterpädagogisches Zentrum  
alle 3. Klassen der *Mittelschule*  
*Mittelschule* ..... 954,88 €
- Schulverbund Pustertal (SSP Welsberg)  
Projekt Schule am Bauernhof 2018/19  
*Grundschule Oberolang, Grundschule Niederrasen, Grundschule Oberrasen*..... 268,00 €
- Jugenddienstdekanat Bruneck  
Eintritt Musical  
*Mittelschule*..... 420,00 €
- Technische Fachoberschule Bruneck  
Exerimentiernachmittage  
Unkostenbeitrag für 10 Schüler/innen der *Mittelschule* ..... 50,00 €
- Jugenddienstgrupe Aggregat  
Workshop „All Cool“ *Mittelschule* ..... 360,00 €
- Libus  
Busschule alle 1. Klassen der *Mittelschule* ..... 500,00 €
- Kronaction GmbH  
Eintritt Hochseilgarten  
Klasse 2C und 3A der *Mittelschule* ..... 420,00 €
- Messner Mountain Museum GmbH  
Eintritt RIPA Bruneck  
Klasse 2D *Mittelschule* ..... 56,00 €



- Abenteuerpark GmbH  
Eintritt Hochseilgarten  
Klasse 1C *Mittelschule* .....260,00 €
- Winkler Christoph  
Begleitbus für die Radtour *Mittelschule* Welsberg – Riva  
gemeinsam mit dem SSP Welsberg .....572,00 €
- SSP Welsberg  
Gesamtkosten 1.397,00 € für den Begleitbus (SSP Olang) und  
Reisebus für die Rückfahrt (SSP Welsberg) für die  
Radtour Welsberg – Riva  
Gesamtkosten pro SSP: 698,50 €  
Differenzbetrag zu Gunsten des SSP Welsberg..... 126,50 €
- Landesmuseen  
Eintritt und Führung im Volkskundemuseum  
*Grundschule Antholz Niedertal, Klasse 3 C Mittelschule*.....111,00 €  
*Grundschule Oberolang, Grundschule Antholz Mittertal* ..... 268,98 €
- SPOT On Event- und Theaterges.m.b.H.  
English theatre Eintritte und Texthefte *Mittelschule* .....434,00 €
- Taferner Busreisen  
Busfahrten zu den Skiliften Wintersporttag 2017/18 *Mittelschule* .....680,00 €

**Schwimmkurse Herbst 2018:**

teilnehmende Grundschulkassen

Sport- und Freizeit GmbH	Eintritte	2.264,00 €
Seiwald KG	Busfahrten	1.750,00 €
Seiwald KG	Busfahrten	4.750,00 €
SSV Bruneck	Schwimmlehrer/innen	3.416,00 €

**Gesamtausgaben 12.180,00 €**

Sonderzuweisung Autonome Provinz Bozen	11.367,00 €
Beitrag von den Eltern für Schwimmkurs	770,00 €

**Summe Einnahmen 12.137,00 €**

**Haus des Wassers:**

2. Klassen Mittelschule

Haus des Wassers	Workshops	1.435,50 €
Haus des Wassers	Workshops	1.566,00 €
Lärchenhof & Zirbenhof	Unterkunft & Verpflegung	3.055,50 €
Seiwald	Busfahrt	1.100,00 €

**Gesamtausgaben 7.157,00 €**

**Settimana azzurra:**

Silbernagl	Transport Olang - Bozen & retour	370,00 €
Solfrini	Busfahrt in Cesenatico & Eintritte	264,53 €
Samarkanda	Busfahrt in Cesenatico	79,80 €
O.D.A.R.	Unterkunft & Verpflegung	1.800,00 €

**Gesamtausgaben 2.514,33 €**



Sonderfinanzierung	1.350,00 €
Schülerbeitrag	1.063,89 €
Kostenbeitrag der Lehrpersonen für Busfahrt Olang - Bozen & retour	100,21 €

**Gesamtausgaben 2.514,10 €**

## Ordentliche Wartung und Reparaturen von Ausrüstungen

Hier wurden allfällige Reparturen an Laptops und Druckern für den Lehrbetrieb verbucht, welche bei der Firma ACS Data Systems in Auftrag gegeben wurden, sowie der Wartungsauftrag für alle Fotokopiergeräte der Didaktik an die Firma Amonn Office GmbH.

	MS Olang	GS NO	GS AM	GS NR	GS AN	GS OR	GS GB	GS OO	Summe mit MwSt.
Rechnung vom 3.2018	713,41 €	480,63 €	246,37 €	157,33 €	71,16 €	153,32 €	81,31 €	231,81 €	2.135,34 €
Rechnung vom 6.2018	512,30 €	478,01 €	194,53 €	148,52 €	53,45 €	92,49 €	88,73 €	182,71 €	1.750,74 €
Rechnung vom 9.2018	224,30 €	158,65 €	68,03 €	42,52 €	22,84 €	56,60 €	32,68 €	254,80 €	860,41 €
Rechnung vom 10.2018		232,67 €							232,67 €
Rechnung vom 12.2018	457,16 €	182,55 €	191,77 €	104,19 €	77,81 €	116,99 €	71,10 €	29,78 €	1.231,35 €
<b>Summe Kosten für Fotokopien 2018</b>	<b>1.907,17 €</b>	<b>1.532,50 €</b>	<b>700,69 €</b>	<b>452,56 €</b>	<b>225,26 €</b>	<b>419,39 €</b>	<b>273,83 €</b>	<b>699,10 €</b>	<b>6.210,50 €</b>
Schüleranzahl 2018/19	194	122	52	33	14	37	17	67	536
<b>Kosten pro Schüler/in je Schulstelle</b>	<b>9,83 €</b>	<b>12,56 €</b>	<b>13,47 €</b>	<b>13,71 €</b>	<b>16,09 €</b>	<b>11,33 €</b>	<b>16,11 €</b>	<b>10,43 €</b>	<b>11,59 €</b>

Die Gesamtausgabe auf diesem Konto beläuft sich auf 9.792,73 €.

## Sonstige Dienstleistungen von n.a.b. Freiberuflern und Fachleuten

Die hier gebuchten ausgaben belaufen sich auf insgesamt 9.939,88 €.

- Wiesler Bernhard  
Projektwoche in der *Grundschule Geiselsberg* ..... 950,00 €  
Projektwoche in der *Grundschule Oberolang* und  
gemeinsame Projektwoche in den *Grundschulen*  
*Oberrasen und Antholz Niedertal* ..... 1.900,00 €
- Jugendgruppe Aggregat  
Workshop „All cool“ *Mittelschule* ..... 360,00 €
- Castlunger Max  
Trommelworkshop in der *Grundschule Oberolang* ..... 1.677,39 €
- Ortner Johannes  
Flur- und Familiennamen in Oberrasen, *Grundschule Oberrasen* ..... 220,40 €



- Rusca Mario  
Autorenlesung und -begegnung  
für alle Schüler/innen der 5. Klasse *Grundschule*..... 141,94 €
- SPOT ON Events- und Theaterges.m.b.H  
English theatre *Mittelschule* ..... 434,00 €
- OEW Organisation für eine solidarische Welt  
zwei Workshops „Jeanskoffer“ *Mittelschule* ..... 283,15 €
- SSV Bruneck Bruneck Sektion Schwimmen  
Schwimmlehrer für die Schwimmkurse  
Schuljahr 2017/18 – Anteil im Jänner 2018 durchgeführt..... 427,00 €  
Schuljahr 2018/19 – Gesamt im Herbst 2018 durchgeführt..... 3.416,00 €
- Neunhäuserer Judith  
Autorenlesung *Mittelschule* ..... 130,00 €  
die diesbezügliche Rechnung wurde erst 2019 eingereicht

## Reinigungs- und Wäschereidienste

Die Autonome Provinz Bozen hat im Jahr 2018 eine Sonderfinanzierung für die Reinigung der Hochfenster und Veneziane in Höhe von 13.647,00 € bereit gestellt. Die Firma Vienna Servizi srl. wurde beauftragt die Arbeiten für 13.600,00 € durchzuführen:

7.680,00 €	Hochfenster <i>Mittelschule, Grundschule Oberolang, Grundschule Niederolang</i>
2.380,00 €	Veneziane <i>Mittelschule</i>
3.540,00 €	Hochfenster, Veneziane, Glasdach <i>Grundschule Antholz Niedertal, Grundschule Antholz Mittertal</i>
<b>13.600,00 €</b>	

## Portospesen

In diesem Konto werden die Ausgaben für Briefmarken und Versand von Paketen gebucht. Im Jahr 2018 ergaben sich Kosten in Höhe von 406,80 €.

Alle dienstrechtlich relevanten Unterlagen einer Lehrperson müssen an jenem Schulsprengel aufbewahrt und verwaltet werden, an welchem die Lehrperson Dienst leistet. Bei einem Schulwechsel müssen auch diese Unterlagen an die neue Schule weitergeleitet werden. Der Großteil der Postspesen fällt für den Versand dieser Pakete an.

## Aufwendungen für Schatzamtsdienst

Für den Dienst des Schatzamtes hat die Südtiroler Sparkasse Kosten in Höhe von 112,64 € berechnet.

## Lizenz für Softwarenutzung

Auf diesem Konto wurde ein Gesamtbetrag in Höhe von 1.976,79 € gebucht. Aufwände sind entstanden für:

- Limitis GmbH  
digitales Klassenregister *Mittelschule, Grundschule Geiselsberg* ..... 1.586,00 €
- Jimdo GmbH  
Anwendung für die neue Homepage des SSP Olang ..... 78,00 €



- VSB Verlagsservice Braunschweig  
Schullizenz „Antolin“ (September 2018 bis August 2019) ..... 192,00 €
- Austro TEC GmbH  
Softwarelizenz BEE-BOT ..... 120,79 €

Für die Nutzung der Schullizenz Antolin im Zeitraum Jänner 2019 bis August 2019 ist eine Rechnungsabgrenzung in Höhe von 115,20 € vorgenommen worden.

## Regionale Wertschöpfungssteuer IRAP

Für Herrn Rusca Mario (Autorenlesung) wurden 12,06 € an IRAP mittels F24 einbehalt.

## Register- und Stempelsteuer

Auf Grund der eingeführten Doppelten Buchhaltung müssen jährlich das Buchhaltungsregister und das Inventarregister ausgedruckt, mit Stempelmarken versehen und von der Schulführungskraft gegengezeichnet werden. Die hierfür benötigten Stempelmarken belaufen sich für die Buchhaltungsunterlagen für 2017 auf 64,00 €. Diese Ausgaben wurden auf diesem Konto gebucht.

## Laufende Zuwendungen an NISF (INPS)

### Laufende Zuwendungen an INAIL

9 Schüler/innen der *Grundschule Oberolang* haben an der „settimana azzurra 2017/18“ in Cesenatico teilgenommen. Vor Ort wurden zwei Ausflüge durchgeführt. Der SSP Olang hat sich an den Kosten für den Schülertransport mit Privatbussen beteiligt, auch die Eintritte wurden bezahlt. Der SSP Tschögglberg hat den Bus für alle Schüler/innen reserviert. Der SSP Olang hat sich somit an dieser Bestellung/Reservierung beteiligt. Zum Zeitpunkt der Bezahlung des Rechnungsbetrages konnte das DURC (verifica della regolarità contributiva) nicht abgerufen werden. Der Betrag in Höhe von 72,55 €, welcher dem Unternehmen geschuldet war, durfte somit nicht dem Unternehmen überwiesen werden, sondern musste mit dem „intervento sostitutivo“ anteilmäßig an die INPS und INAIL mittels F24 einbezahlt werden. Die diesbezüglichen Buchungen wurden auf diesen Konten durchgeführt.

## Laufende Zuwendungen an interne Strukturen und/oder örtliche Verwaltungseinheiten

Auf diesem Konto wurde der Mitgliedsbeitrag 2018 für den Schulverbund Pustertal (SSP Welsberg) gebucht. Auch der Kostenanteil für 2018 betreffend die Ausgaben für das „Projekt Schule am Bauernhof 2017/18“ wurden an den Schulverbund Pustertal überwiesen: *Grundschule Oberolang, Grundschule Antholz Mittertal, Grundschule Niederolang, Grundschule Niederrasen, Grundschule Oberrasen* 668,00 €.

## Aktivzinsen aus Bank- oder Postdepots

Die Aktivzinsen in Höhe von 17,74 € wurden von Seiten der Sparkasse im Jänner mitgeteilt. Mit den Berichtigungsbuchungen wurden diese kompetenzmäßig im Jahr 2018 gebucht.



## Tätigkeiten

### IT-Ausstattung und Zubehör IT-Ausstattung

Der Schulrat hatte mit Beschluss Nr. 2 und 3 vom 31.5.2018 die Zweckbindung von 20.000,00 € für Investitionen in die IT-Ausstattung vorgenommen.

Im Laufe des Jahres wurden verschiedene Mitteilungen übermittelt, dass von Seiten der Autonomen Provinz Bozen Gelder für die Aufrüstung der IT-Ausstattung zur Verfügung gestellt werden. Die effektiven diesbezüglichen Beträge wurden erst am Ende des Jahres bekannt gegeben und vom zuständigen Amt überweisen.

Im Laufe des Jahres 2019 sind nun die diesbezüglichen Ausgaben geplant.

### Projekttag bzw. Projektwochen 2018/19

Im Dreijahresplan des SSP Olang sind die Projekttag bzw. Projektwochen vorgesehen. Die diesbezüglichen Aktivitäten konnten aus verschiedenen Gründen nicht alle innerhalb Dezember 2018 durchgeführt werden, jedoch erfolgte die finanzielle Planung für die gesamten von den Lehrpersonen vorgesehenen Aktivitäten und wurden mit 7.1000,00 € festgesetzt. 3.222,83 € werden für für derartige Aktivitäten innerhalb 2019 vorgesehen.

### Schulstellengelder 2018

Jede Schulstelle erhält pro Jahr laut einem definierten Schlüssel einen Gesamtbetrag. Diese Gelder wurden autonom von den Schulstellenleitern verwaltetet. Folgende Beträge wurden zwar verplant, jedoch nicht bis Ende Dezember 2018 ausgegeben:

- *Grundschule Oberolang* ..... 153,18 €
- *Grundschule Geiselsberg* ..... 1.020,46 €
- *Grundschule Antholz Niedertal* ..... 857,30 €
- *Grundschule Antholz Mittertal* ..... 675,52 €



Im Schuljahr 2017-18 ist der Dreijahresplan 2017/18 bis 2019/20 mit der Zielsetzung gestartet, der Heterogenität der Schüler/innen gerecht zu werden. Im Zentrum stand die Begabungs- und Begabtenförderung, die stärkere Beteiligung der Schüler/innen an der Planung und Durchführung des Schullebens und des Unterrichts und das fächerübergreifende und altersgemischte Lernen. Alle Projekte, die in diesem Zusammenhang initiiert wurden, konnten wie geplant durchgeführt werden und sind zum Großteil bereits evaluiert. Die Ergebnisse entsprechen den Erwartungen und zeigen, dass wir auf einem guten Weg sind. Die Weiterarbeit im nächsten und gleichzeitig letzten Jahr des Dreijahresplanes wird auf der Basis der Rückmeldungen von Seiten der Schüler/innen, Lehrpersonen und Eltern erfolgen.

Olang, am 10.4.2019

Schuldirektorin

Waltraud Mair  
(digital unterzeichnet)

Schulsekretärin

dott.ssa Laura Di Benedetto  
(digital unterzeichnet)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: WALTRAUD MAIR

Steuernummer / codice fiscale: IT:MRAWTR68M58B220H

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 22daa6

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.04.2019

Name und Nachname / nome e cognome: LAURA DI BENEDETTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-DBNLRA79S67H786Z

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 7c9b6d

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.04.2019

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 11.04.2019 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 11.04.2019